

Povzetek podatkov, ki so ga predložile države članice o državni pomoči, dodeljeni na podlagi Uredbe Komisije (ES) št. 1857/2006 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe ES o državni pomoči malim in srednje velikim podjetjem, ki se ukvarjajo s proizvodnjo, pridelavo in trženjem kmetijskih proizvodov in spremembi Uredbe (ES) št. 70/2001

(2008/C 210/05)

Številka XA: XA 139/08

Država članica: Italija

Regija: Campania

Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč:

Incentivi a favore delle aziende agricole per investimenti finalizzati all'utilizzo di fonti rinnovabili di energia per l'auto-produzione aziendale e il recupero di energia termica, elettrica e meccanica e di sistemi idonei a ridurre i consumi energetici, per la produzione primaria di prodotti agricoli

Pravna podlaga:

- D.lgs 30 aprile 1998 n. 173, art. 1, commi 3 e 4 (Gazzetta Ufficiale n. 129 del 5.6.1998), che ha istituito un regime di aiuti per l'incentivazione dell'utilizzo di fonti rinnovabili di energia e di sistemi idonei a limitare l'inquinamento e l'impatto ambientale o comunque a ridurre i consumi energetici
- DM n. 401 del 11.9.1999 (Gazzetta Ufficiale n. 260 del 5.11.1999), recante le norme di attuazione dell'art. 1, commi 3 e 4 del D.lgs n. 173/98 per la concessione di aiuti a favore della produzione e utilizzazione di fonti energetiche rinnovabili nel settore agricolo
- Regolamento (CE) n. 1857/2006 della Commissione, del 15 dicembre 2006, relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato degli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nella produzione di prodotti agricoli e recante modifica del regolamento (CE) n. 70/2001 (GU L 358 del 16.12.2006)
- D.G.R. n. 214 dell'1.2.2008, «Modifica della DGR n. 283 del 4 marzo 2006 ed adeguamento, alle condizioni previste dal reg. (CE) n. 1857/2006 della Commissione del 15 dicembre 2006, degli aiuti a favore dell'impiego di fonti energetiche rinnovabili e per il risparmio energetico in agricoltura, approvati con la medesima deliberazione n. 283/2006»

Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju: Proračun za načrtovane letne izdatke po tej shemi znaša 574 238 EUR. Ta znesek se lahko poveča do skupnega zneska 1 990 941,22 EUR, ki se dodeli in izplača deželi Kampanji v skladu z ministrskim odlokom št. 156403 z dne 8. novembra 2001 z upoštevanjem pobud iz člena 1(3) in (4) zakonodajnega Odloka št. 173/98 na podlagi morebitnih prihrankov iz ukrepov, financiranih na podlagi prejšnje pomoči XA 74/05, ki je izvzeta v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 1/2004

Največja intenzivnost pomoči: Bruto intenzivnost pomoči ne sme presežati 40 % upravičenih stroškov in se lahko poviša na 50 % za podjetja na območjih iz člena 36(a)(i), (ii) in (iii) Uredbe Sveta (ES) št. 1698/2005. Če naložbe opravljajo mladi kmetje v petih letih od vzpostavitve kmetijskega gospodarstva, lahko znašajo ti odstotki največ 50 % oziroma 60 % na območjih z omejenimi možnostmi.

Mladi kmetje so proizvajalci kmetijskih proizvodov, ki izpolnjujejo merila iz člena 22 Uredbe (ES) št. 1698/2005

Datum začetka izvajanja: Shema pomoči začne veljati 30 dni po objavi v Uradnem listu dežele Kampanje, vendar ne prej kot v 10 delovnih dneh po predložitvi tega dokumenta, kot določa člen 20 Uredbe (ES) št. 1857/2006

Trajanje sheme ali individualne pomoči: K shemi pomoči je mogoče pristopiti, dokler ne bodo izčrpana vsa sredstva, vendar samo dokler velja Uredba Komisije (ES) št. 1857/2006

Cilj pomoči: Shema pomoči je namenjena malim in srednje velikim lokalnim kmetijskim podjetjem ali njihovim združenjem, kot jih določa Priloga I k Uredbi Komisije (ES) št. 70/2001 in ki ne spadajo v kategorijo podjetij v težavah.

Cilji ukrepov so:

- zmanjšanje stroškov proizvodnje, predvsem v zvezi z varčevanjem z energijo in uporabo obnovljivih virov energije,
- spodbujanje in izboljšanje naravnega okolja z zmanjšanjem toplogrednih plinov in erozije,
- povečanje raznolikosti kmetijskih dejavnosti.

Te spodbude izhajajo iz člena 4 Uredbe (ES) št. 1857/2006.

Upravičeni stroški sheme pomoči so:

- stroški dela, naprave in oprema za zbiranje, shranjevanje in prvo obdelavo rastlinske biomase za energetske namene, izključno za lastne potrebe podjetja,
- nakup in namestitvev generatorjev toplote visoke zmogljivosti na rastlinsko biomaso za lastne potrebe podjetja,

- stroji, oprema, naprave in dela, povezani s proizvodnjo in pridobivanjem energije iz obnovljivih virov energije (sončna energija, veter, geotermalna energija, rastlinska biomasa, vodna energija) za zadovoljitev energijskih potreb podjetja,
- stroji in oprema, vključno z računalniškimi programi, za uporabo tehnologij za zmanjšanje porabe energije v podjetju,
- splošni izdatki, povezani z izdatki iz zgornjih alinej, kot so honorarji za načrtovanje, študije izvedljivosti in svetovanja

Zadevni sektorji: Shema pomoči velja za vse kmetijske sektorje

Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:

Giunta regionale della Campania — Assessorato all'Agricoltura ed attività produttive — Area generale di coordinamento Sviluppo attività settore primario — Settore Interventi per la produzione agricola, produzione agroalimentare, mercati agricoli, consulenza mercantile — Centro Direzionale-Isola A6 — I-80143 Napoli — Tel. (39) 081 796 74 25; telefax (39) 081 796 75 30

Spletna stran:

www.sito.regione.campania.it/agricoltura/aiuti/energia.html

Drugi podatki: —

Številka XA: XA 142/08

Država članica: Združeno kraljestvo

Regija: Scotland

Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč:

Shetland Johne's Disease Scheme

Pravna podlaga:

Local Government in Scotland Act 2003; Zetland County Council (ZCC) Act 1974

Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju: 35 000 GBP (petintrideset tisoč funtov)

Leto	Načrtovani skupni izdatki
2007–2008	35 000 GBP
2008–2009	35 000 GBP
2009–2010	35 000 GBP
2010–2011	35 000 GBP
2011–2012	35 000 GBP
Skupaj	175 000 GBP

(Ta shema bo delovala kot storitev za širše kmetijske skupnosti)

Največja intenzivnost pomoči: Intenzivnost pomoči je 100 % v skladu z odstavkom 2 člena 10 uredbe

Datum začetka izvajanja: Shema se bo začela izvajati 1.4.2008

Trajanje sheme ali individualne pomoči: Shema se bo začela izvajati 1.4.2008 do 31.3.2013

Cilj pomoči: Shema se bo izvajala v skladu z odstavkom 2 člena 10 Uredbe (ES) št. 1857/2006. Shema za odpravljanje paratuberkuloze v Shetlandu zagotavlja storitve preverjanja paratuberkuloze pri govedu od njihovega vstopa v Shetland in pri obstoječih čredah goveda v Shetlandu. Poskusi so učinkoviti pri bikih in ženskem govedu nad starostjo dveh let. Ta shema je vseobsegajoča in zagotavlja, da se vse primerno govedo, ki vstopa v Shetland, in vsaka 201 čreda goveda v Shetlandu testira na paratuberkulozo. Shema zagotavlja storitve za širšo kmetijsko skupnost in omogoča testiranje uvožene ali domače živine brez plačila pristojbin in dajatev. Pomoč, ki jo zagotavlja ta shema, je dodeljena v obliki subvencioniranih storitev in **ne sme** vključevati neposrednih denarnih plačil proizvajalcem.

Prvotni cilj navedene sheme (SJDS) je, da se s testiranjem uvožene živine na boleznih obdrži visok zdravstveni standard ovac in goveda na območju Shetland, pri tem pa doseže naslednje cilje:

- zmanjšanje proizvodnih stroškov,
- izboljšanje ali preusmeritev proizvodnje,
- izboljšanje kakovosti,
- ohranjanje in izboljšanje naravnega okolja, higienskih razmer in standardov za dobro počutje živali

Zadevni gospodarski sektorji: Čreda – govedo

Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:

Organizacija, ki izvaja shemo:

Shetland Islands Council
Economic Development Unit
6 North Ness Business Park
Lerwick
Shetland ZE1 0LZ
United Kingdom

Spletni naslov:

<http://www.sdt.shetland.org/Schemesinnotificationprocess.aspx>

Za izvzete državne pomoči na področju kmetijstva lahko obiščete glavno spletno stran Združenega kraljestva:

<http://defraweb/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

Več informacij najdete na spletnem naslovu sheme Shetland Johne's Disease Scheme

Drugi podatki: —

Podpisano in datirano v imenu službe za okolje, prehrano in podeželje (pristojni organ Združenega kraljestva)

Neil Marr
Agricultural State Aid Team Leader
Defra
5D 9 Millbank
c/o Nobel House
17 Smith Square
Westminster
London SW1P 3JR
United Kingdom

Številka XA: XA 143/08

Država članica: Belgija

Regija: Vlaanderen

Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč:

Vlaams Varkensstamboek vzw

Pravna podlaga:

- Decreet van 21 december 2007 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008
- Koninklijk besluit van 2 september 1992 betreffende de verbetering van fokvarkens/Arrêté royal du 2 septembre 1992 relatif à l'amélioration des reproducteurs porcins
- Ministerieel besluit van 3 september 1992 betreffende de verbetering van de fokvarkens/Arrêté ministériel du 3 septembre 1992 relatif à l'amélioration des reproducteurs porcins

Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju: 463 000 EUR

Največja intenzivnost pomoči: Pri upravnih stroških za uvedbo in vodenje rodovniških knjig je največja intenzivnost pomoči 100 %.

Pri stroških testov za ugotavljanje genetske kakovosti ali donosa živine, ki jih opravijo tretje strani ali se opravijo v njihovem imenu, je največja intenzivnost pomoči 70 %, razen nadzora, ki ga izvede lastnik živine, in razen rednega nadzora nad kakovostjo mleka

Datum začetka izvajanja: Pomoč se lahko dodeli od 1. aprila dalje, in sicer ne prej kot 15 dni po vložitvi zahtevka.

Pomoč se lahko dodeli z izvršilnim sklepom. Izvršilni sklepi se pripravijo vsako leto. Osnutek izvršilnega sklepa je treba še pripraviti. Sklep bo vseboval klavzulo o mirovanju

Trajanje sheme ali individualne pomoči: Pomoč se odobri za obdobje, ki se konča 31.12.2008

Cilj pomoči: Registrirano društvo „Vlaams Varkensstamboek (VVS)“ vodi rodovniške knjige za pasme prašičev. VVS navaja, da pomoč uporablja za kritje upravnih stroškov, nastalih z uvedbo in vodenjem rodovniških knjig, zlasti pri vpisovanju podatkov o rojstvu in izvoru v podatkovno zbirko, ter vodenjem in izdajanjem zootehniških spričeval ter izkazov o poreklu.

Registrirano društvo „Vlaams Varkensstamboek (VVS)“ izvaja tudi testiranje za določevanje genetske kakovosti in donosa prašičev. Izvaja tri vrste testiranja glede na:

1. rodnost;
2. pitanje in kakovost zakola;
3. produktivnost glede na rast in odstotek mesa.

Shema pomoči spada v področje uporabe člena 16 Uredbe (ES) št. 1857/2006. Zahteve iz člena 16 Uredbe (ES) št. 1857/2006 so izpolnjene.

Člen 16(1)(a): pomoč v višini do 100 % za kritje upravnih stroškov za uvedbo in vodenje rodovniških knjig.

Člen 16(1)(b): pomoč v višini do 70 % stroškov testov za ugotavljanje genetske kakovosti ali donosa živine, ki jih opravijo tretje strani ali se opravijo v njihovem imenu, razen nadzora, ki ga izvede lastnik živine, in razen rednega nadzora nad kakovostjo mleka

Zadevni gospodarski sektorji: Živinorejski sektor

Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:

Departement Landbouw en Visserij
Duurzame Landbouwontwikkeling
Ellips, 6e verdieping
Koning Albert II laan, 35, bus 40
B-1030 Brussel

Spletna stran:

<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/info/steun/eu.html>

Drugi podatki: —

Jules VAN LIEFFERINGE
Secretaris-generaal

Številka XA: XA 144/08

Država članica: Francija

Regija: Département de l'Hérault

Naziv sheme pomoči:

Régime d'aides aux frais administratifs de cessions d'immeubles ruraux non bâtis permettant la constitution d'îlots cultureux regroupés (remembrement)

Pravna podlaga:

- Člen 13 Uredbe (ES) št. 1857/2006
- Articles L121-24, L121-25 et L124-1 à L124-13 du Code rural,
- Convention cadre avec la Région Languedoc-Roussillon selon l'article L 1511-3 Code Général des Collectivités Territoriales (projet)
- Délibération du Conseil général de l'Hérault (projet)

Načrtovani letni izdatki po shemi: 50 000 EUR

Največja intenzivnost pomoči: 60 % dejanskih nastalih stroškov, pod naslednjimi pogoji:

Upravičeni stroški:

- upravni stroški v zvezi z dokumentacijo in davki na promet z zemljišči, vključno s stroški merjenja zemljišč, če so potrebni za pripravo notarskih listin.

Upravičeni posli:

- prenosi nezazidanih podeželskih zemljišč s površino največ 1,5 ha in v vrednosti več kot 1 500 EUR,
- prenosi, za katere je departmajska komisija za zemljiško ureditev sprejela pozitivno mnenje v skladu s členom L124-4 kmetijskega zakonika (Code rural),
- pomoč je za parcelo skupaj omejena na 10 ha na posamezno kupca

Datum začetka izvajanja: Od odobritve Komisije naprej

Trajanje sheme pomoči: Do 31.12.2013

Cilj pomoči: Cilj je olajšati zemljiško prestrukturiranje s plačljivim prenosom zemljišč, ki ga opravijo kmetje-lastniki, da bi izboljšali dobičkonosnost svojega kmetijskega gospodarstva.

Ne nadzorovana pozidava in drobitev zemljišč namreč ne omogočata uporabe najboljših kmetijskih praks. Zaradi njiju se zvišajo stroški, kar vpliva na produktivnost in včasih tudi na odločitve glede povečanja raznovrstnosti gojenih kultur.

Po drugi strani bi oblikovanje dovolj velikih površin, na katerih bi se gojila posamezna kultura, kmetom pomagalo, da izpolnijo svoje prakse.

Če ni fizičnih (ceste, jarki, ...) ali upravnih ovir, bi lahko departmajska komisija za zemljiško ureditev prosila za „zdrževanje parcel“, kakor je opredeljeno za potrebe davčne uprave

Zadevni sektorji: Kmetijski sektor (A) ali sektor za naravo (N v obstoječih lokalnih urbanističnih dokumentih) v departmaju Hérault

Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:

Conseil général de l'Hérault
Pôle développement et emploi
Direction agriculture et développement rural
Service foncier agricole et territoire Leader
Hôtel de Département
1000, rue d'Alco
F-34087 Montpellier Cedex 4
Tél. (33-0) 467 67 70 00 — Fax (33-0) 467 67 67 53
E-mail: agrirural@cg34

Spletni naslov:

<http://www.cg34.fr/economie/index.html>

Sledi povezavi:

Économie/Agriculture/Territoire/Aménagement foncier/
[en savoir plus]: cessions de certains immeubles ruraux

Drugi podatki: —

Upravičenci: Kmetje, ki izpolnjujejo naslednje pogoje:

- upravičenci do dejavnosti lokalnega razvoja, opisanih v listu 341-B1 Regionalnega akta o podeželskem razvoju 2007–2013 (Document Régional de Développement Rural 2007-2013), dokument za regijo Languedoc-Roussillon,
- stranki v dvostranski transakciji ne smeta biti v sorodstvu (do vštete drugega kolena)

Številka XA: XA 147/08

Država članica: Latvija

Regija: —

Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč:

Atbalsta shēma „Atbalsts demonstrējumiem saimniecībās“

Pravna podlaga:

Ministru kabineta noteikumi „Noteikumi par valsts atbalstu lauksaimniecībai 2008. gadā un tā piešķiršanas kārtību“ 4. pielikuma III. atbalsta programma 46.–53. punkts

Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju:

Skupni znesek po shemi pomoči za leto 2008: 120 000 LVL

Skupni znesek po shemi pomoči za leto 2009: 130 000 LVL

Skupni znesek po shemi pomoči za leto 2010: 140 000 LVL

Skupni znesek po shemi pomoči za leto 2011: 150 000 LVL

Skupni znesek po shemi pomoči za leto 2012: 160 000 LVL

Skupni znesek po shemi pomoči za leto 2013: 170 000 LVL

Največja intenzivnost pomoči: Pomoč se dodeli za predstavitvene dejavnosti na kmetijskih gospodarstvih in kmetijskih razstavah v višini 100 % stroškov poslovanja za opravljanje storitev in za nakup materiala, potrebnega za predstavitvene dejavnosti, ter stroškov za vzdrževanje infrastrukture

Datum začetka izvajanja: 1.4.2008

Trajanje sheme ali individualne pomoči: Do 30.12.2013

Cilj pomoči: Cilj pomoči je organizacija dolgoročnih predstavitev v sektorjih živalske in rastlinske proizvodnje (vključno z ekološkim kmetovanjem) v Latviji. Namenjena je spodbujanju povezave med kmetijsko znanostjo in proizvodnjo.

Pomoč se dodeli v skladu s členom 15(2) Uredbe (ES) št. 1857/2006

Zadevni gospodarski sektorji: Pomoč je namenjena malim in srednje velikim podjetjem, ki se ukvarjajo s primarno proizvodnjo kmetijskih proizvodov.

Pomoč je namenjena za sektorje živalske in rastlinske proizvodnje

Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:

Latvijas Republikas Zemkopības ministrija
LV-1981 Rīga

Spletni naslov:

http://www.zm.gov.lv/doc_upl/4.pielikums.doc

Drugi podatki: Pomoč za predstavitvene dejavnosti na kmetijskih gospodarstvih in kmetijskih razstavah za mala in srednje velika podjetja, ki se ukvarjajo s primarno proizvodnjo kmetijskih proizvodov, se bo dodelila v skladu z Uredbo (ES) št. 1857/2006: v skladu s členom 15(3) se pomoč dodeli v obliki subvencioniranih storitev in ne sme vključevati neposrednih plačil v denarju proizvajalcem, v skladu s členom 15(4) pa mora biti pomoč dostopna vsem upravičencem na ustreznem območju, in to na podlagi objektivno opredeljenih pogojev. Posredniško podjetje ne prejme nič pomoči; vsa pomoč se dodeli končnim upravičencem.

Pomoč se ne bo dodeljevala za nazaj za dejavnosti, ki jih je upravičenec že izvedel